

in Puccinipolis No. 100m d'André  
 216 des Hecteraue

## VOCABULAIRE THEMATIQUE

Le vocabulaire utile au commentaire de textes est ici regroupé par thèmes (et par catégories — noms, verbes, adjectifs — à l'intérieur de chaque thème). Les traductions, très succinctes, ne sont qu'indicatives. Les mots non traduits, en caractères noirs, sont soit des mots transparents (graphie quasi-identique dans les deux langues), soit des mots très courants (voir Vocabulaire fondamental), soit des mots entrant dans des séries de sens proche.

### THE BODY AND HEALTH (le corps et la santé)

**Parts of the body - Movement - Health - Death**

**THE SKELETON:** le squelette, the bones: les os  
 a joint: une articulation; a nerve: un organe  
 the muscles, the flesh: la chair; the skin

**THE HEAD:** the skull: le crâne, the brain: le cerveau  
 the face, the features, the complexion: le teint  
 wrinkles: les rides; the forehead: le front  
 the chin, the cheeks, the jaws: les mâchoires  
 the nose, ears, eyes, mouth, lips, tongue, teeth  
 the palate: le palais, the throat, la gorge  
 the eyelids, eyebrows, eyelashes: les cils  
 the beard, the moustache, the hair (n: 39)

**THE TRUNK:** the chest, the back: la poitrine  
 the back, the backbone: la colonne vertébrale  
 the neck; the ribs: les côtes; the waist: la taille  
 the lungs: les poumons; the stomach: l'estomac  
 the heart, blood: le sang, the arteries, the veins  
 the hips: les hanches; the belly: le ventre  
 the liver: le foie; the kidneys: les reins

**THE LIMBS:** les membres, arms, legs  
 the shoulder, elbow, wrist, hand, fingers  
 the fist: le poing, the palm: la paume  
 the thumb: le pouce, a nail: un ongle  
 the thigh: la cuisse, the calf: le mollet  
 the knee, ankle, heel, foot, toe; hairs: les poils

keep one's figure: garder la ligne (sa silhouette)  
 put on lose weight: gagner/perdre du poids  
 breathe: respirer, stifle: étouffer, sigh: soupirer  
 gasp: râler; swallow: avaler; bleed: saigner  
 laugh, smile, grin: faire un large sourire  
 weep, sob: sangloter; make faces: grimacer  
 frown: froncer les sourcils; nod: acquiescer  
 stand, lie, sit, kneel, lean, bend, move, walk  
 run, rush, jump = leap, creep, crawl: ramper  
 big, tall ≠ short, huge: énorme, stout: corpulent  
 plump: rondelé, fat ≠ thin, lean, slim: mince  
 ugly, plain, beautiful, handsome, attractive: séduisant  
 pretty, beautiful, handsome, attractive: séduisant  
 black, dark, blond, fair, Auburn, red = ginger, grey  
 bald: chauve, curly: bouclé, straight, sleek: lisse  
 left/right-handed: barofoot: nu-pieds, naked: nu  
 active, busy, fast, quick, strong, slow, weak

illness, sickness: la maladie, a disease: une maladie  
 a complaint: une affection,  
 an epidemic: une épidémie  
 a temperature = a fever: de la fièvre  
 a wound: une blessure (par armes ou au figuré)  
 an injury: une blessure, lésion; a scar: une cicatrice  
 a pain (in the arm, etc...), a toothache  
 a sore throat/lingsertooth; a bruise: un bleu  
 the flu: la grippe, a cold: un rhume  
 the measles: la rougeole, the mumps: les oreillons  
 scarlet fever: la scarlatine, tuberculosis (T.B.)  
 a fit: une crise, a stroke = a heart attack, cancer  
 a nervous breakdown: une dépression nerveuse  
 the blood pressure: la tension, the pulse: le pouls

a doctor, a surgeon: un chirurgien, a specialist  
 a psychiatrist, a dentist, a chemist  
 a nurse: une infirmière, a headurse: — en chef  
 a patient: un malade, an outpatient: — externe  
 a victim, a casualty: un blessé ou un mort  
 a hospital, a mental home: une maison de santé  
 a prescription: une ordonnance, a drug = medicine  
 a checkup: un bilan, a blood test: une analyse de sang  
 recovery: guérison, convalescence; relapse: rechute

**DEATH:** la mort, the dead body = corpse: le cadavre  
 the deceased: le défunt, the bereaved: la famille  
 the funeral, the burial: l'enterrement  
 a funeral home/parlor (U.S.): un dépôt mortuaire  
 a funeral director = a mortician (U.S.):  
 un entrepreneur des pompes funèbres  
 a coffin: un cercueil, a grave = a tomb

hurt, ache: faire mal; be injured, wounded  
 break: fracturer, sprain: foulure, twist: tordre  
 limp: boiter; swell: enfler; choke: s'étouffer  
 cough: tousser, sneeze: éternuer, siber: frissonner  
 faint, swoon, pass out: s'évanouir  
 cure: guérir, heal: (se) guérir, recover: se rétablir  
 improve = get well/better, recover: se rétablir  
 revive: ranimer, die: mourir, bury: enterrer  
 healthy, sound: sain; ill, sick, sticky: malade  
 painful: douloureux; acute, sharp ≠ dull: sourd  
 contagious = catching; deadly = fatal: mortel  
 disabled: infirme, lame; better: mad = insane  
 be sea/sir (-): sick: avoir le mal de mer, de l'air...

### PERCEPTION (la perception)

The senses - Light and sound

**SIGHT:** vue, good eyesight: bonne vue  
 view, outlook: vue, perspective; vision  
 light, ray/beam of sun: rayon de soleil  
 darkness: obscurité; shadow, shade: ombre, ombrage  
**HEARING:** ouïe, hard of hearing: dur d'oreille  
 sound, noise: son, bruit; din, racket, row: vacarme  
 silence, peace and quiet: paix, tranquillité  
 speech: parole, voice: voix, chat = conversation  
**TOUCH:** toucher, feel, contact; caress = stroke  
**TASTE:** goût, flavour, savour: goût (agréable)

**SMELL:** odorat, odeur, odour: odeur, stench: — fétide  
 perfume, scent, fragrance: parfum, senteur  
 (in)visible; blurred: trouble; keen: perçant  
 long-sighted: presbyte, short-sighted: myope  
 one-eyed: borgne, blind: aveugle  
 bright, shiny, glossy: brillant, luisant; dark  
 audible, loud, noisy, noiseless, silent, quiet  
 harsh: strident, sharp, shrill: perçant, aigu  
 dull: (bruit) sourd, muffled: étouffé, faible  
 deaf, sound, stone-deaf: — comme un pot  
 high-low pitched (voice): aigu/grave, hoarse: rauque  
 talkative: bavard, dumb: muet, deaf and dumb  
 tangible, soft ≠ hard, smooth ≠ rough  
 tasty ≠ tasteless, sweet ≠ sour, agree ≠ bitter: amer  
 delicious, flavoured: parfumé; salty: salé  
 perfumed, fragrant ≠ ill-smelling, smelly: malséant

### FEELINGS AND EMOTIONS (sentiments et émotions)

feeling, emotion, sentiment: sentiment(s)  
 sensitivity, sensitiveness: sensibilité; sensation  
 impression, instinct, drive: pulsion  
 love, liking (for): penchant, affection  
 fondness = tenderness  
 mildness, gentleness: douceur  
 desire, longing (for): désir ardent; passion  
 attraction = appeal, preference, admiration  
 respect; trust, confidence: confiance; optimism  
 joy = delight, pleasure = enjoyment; satisfaction  
 happiness: bonheur, bliss: grand —; enthusiasm  
 cheerfulness: entrain, excitement: exaltation, émoi  
 hope; expectation, anticipation: attente  
 relief: soulagement, confort: réconfort  
 surprise; astonishment, amazement: stupéfaction  
 dislike = aversion, hatred: haine, horror  
 repulsion, disgust, loathing: dégoût  
 contempt, scorn: mépris; jealousy, envy  
 resentment, spite, ill-feeling: rancune, hostilité  
 anger: colère, irritation, rage: fureur  
 sadness, grief: chagrin; ordeal: épreuve  
 loneliness: solitude; melancholy, depression  
 disappointment: déception; delusion: illusion  
 despair, dejection: abattement, distress: affliction  
 concern, worry, trouble, sorrow, care: sou(s)ci(s)  
 fear, fright, scary, peur; awe: effroi  
 anxiety, restlessness: inquiétude; anguish: angoisse

look at, see, catch sight, glimpse of: apercevoir  
 lose sight of: perdre de vue, be out of sight  
 have a glance at: jeter un coup d'œil à  
 gaze at: regarder loyalement, stare at: — fixement  
 peep at: — à la dérobée, glare at: — avec colère  
 watch, peer into: scruter du regard, spy: épié  
 make out: discerner, spot: repérer, perceive  
 wink: cligner de l'œil; squint: tiquer  
 shine, glow: luire, rayonner, gleam: luire, miroiter  
 shimmer: luire faiblement, glitter: scintiller  
 sparkle: étinceler, flash: étinceler, clignoter  
 blaze: flamber, dazzle: éblouir  
 listen to, hear: écouter  
 click, snap: claquer, bang, slam: claquer violemment  
 crack: craquer, creak: squealer: grincer  
 crash: se fracasser; roar: rugir; boom: gonder  
 whistle, hiss: siffler; pop: sauter; ring: sonner  
 buzz, hum: bourdonner, purr: ronronner  
 speak, talk, chat = chatter: bavarder; hush: se taire  
 mumble: murmurer, whisper: murmurer  
 stammer: bredouiller, stutter: bégayer  
 shout = cry, yell, scream, shriek: hurler (son aigu)  
 touch, feel; brush against: effleurer  
 taste, relish: savourer; spit: cracher  
 smell, sniff: renifler; stink: empuiser

feel, experience: éprouver; move, touch: émuvoir  
 (fall) in love with, like, care for, be fond of, fancy  
 wish, long for, look forward to: désirer vivement  
 appreciate = enjoy (+ v-ing); fancy = feel attracted to  
 appeal to, please: plaire à; attract, fascinate  
 rejoice (at): se réjouir, cheer sb up: encourager qn  
 delight: ravir; joke: plaisanter; expect: s'attendre à  
 wonder at: s'étonner de, take aback: dérouter  
 detest = hate, can't stand/bear, ne pas supporter  
 despair: mépriser, sneer at: ricaner, provoke  
 enrage, infuriate: exaspérer, flare up: échauffer  
 annoy: énerver, vex: contrarier, resent: se fâcher de  
 regret; complain: se plaindre; fret: se fracasser  
 dread: redouter, horrify, scare: épouvanter  
 sensitive: sensible; loving, affectionate: affectueux  
 keen on: passionné de, passionate, meddlesy about  
 eager/ambitious: avide de; buoyant, playful: enjoué  
 happy, merry, gay, cheerful, lively, jolly: jovial  
 attractive, delightful, terrific: formidable  
 pleased, satisfied with: relévé: soulagé  
 heartless; hateful: odieux, agonizing: atroce  
 disgusting, revolting, repulsive: dégoûtant  
 scornful, disdainful: dédaigneux; touchy: irritable  
 sad, miserable, wretched: malheureux; weary: las  
 gloomy, lugubrious: downhearted, depressed: déprimé  
 furious, wild, mad at: haineux, désespéré  
 dreadful, awful, frightful, appalling: épouvantable

THE MIND (*l'esprit*)

## Intelligence &amp; Learning - Judgment - Memory - Imagination

the mind : thought : *la pensée* ; reason, reasoning reflection, understanding : *entendement*  
 idea, notion, concept  
 intellect, intelligence = brains = cleverness  
 capacity, skill = ability : insight : *perspicacité*  
 intuition, common sense : *bon sens*, *wisdom*; *sagesse*  
 (acquisition of) knowledge, *connaissance*, learning  
 education : *éducation*, *enseignement*, *culture*  
 training : *formation*, *retraining*; *recyclage* ; know-how  
 scholar : *érudit* ; genius, talent, gift, knack; *don*  
 idiot = fool = blockhead ; nonsense : *idioties*  
 judgement, evaluation = appraisal = assessment  
 appreciation, analysis ; method(ology), theory  
 hypothesis = assumption ; motive = grounds = reason  
 proof, evidence, *preuve* ; certainty  
 prejudices : *préjugés*, bias : *parti pris* ; criticism  
 debate, argument : *discussion*, point of view  
 deduction = inference ; conclusion, synthesis  
 (dis)approval ; blame, fault, defect, mistake  
 memory : *mémoire* ; remembrance, recollection ; *souvenir*  
 conscience ; consciousness = awareness ; *remorse*  
 oblivion : *oubli*, forgetfulness ; *manque de mémoire*  
 imagination, fancy : *fantaisie*, *imaginaire* ; fiction  
 think, guess, *deviner*, *penser* (U.S.) ; consider  
 reason, reflect, meditate, concentrate  
 contemplate : *envisager*, intend = mean (to)

HUMAN BEHAVIOUR (*le comportement humain*)  
 Good and bad qualities - Social attitudes - Communication

character, personality, behaviour : *comportement*  
 characteristic features : *traits particuliers*  
 temper, character, mood : *humeur* ; tendency = bias  
 qualities = virtues ≠ shortcomings, failings  
 habits = customs = ways ; good/bad manners  
 friendship : *amitié* ; cordiality, hospitality  
 friendliness, benevolence : *bienveillance*  
 respect, esteem, regard : *égard* ; trust = confidence  
 kindness : *bonité* ; devotion, *dévotement* ; gratitude  
 an acquaintance : *une connaissance*, a close friend  
 a partner : a good mixer : *une personne sociable*  
 hostility, antagonism, enmity : *animosité*, violence  
 hypocrisy ; deceit : *fausseté* ; distrust, *méfiance*  
 enemy, opponent, contender : *rival*, attacker  
 isolation, loneliness = solitude, indifference  
 communication, language ; statement, *déclaration*  
 conversation, discussion, talk(s) : *entretien(s)*  
 conference, congress, lecture : *conférence*, *cours*  
 the topic, point (at issue) : *le sujet* (*du débat*)  
 behave well/badly, be a nuisance : *insupportable*  
 keep/lose one's temper : *garder/perdre son calme*  
 put up with, support, drive sb mad = infuriate  
 back up, support : *soutenir* ; I miss sb : *qn me manque*  
 join in, se joindre à, take part in, share, partager  
 make friends, mix with : se lier, get along with  
 sympathise, greet, welcome, entertain : *recevoir*

HUMAN COMMUNITIES (*les communautés humaines*)  
 The family - Work - the unions - Religions

THE FAMILY : our forefathers : *nos ancêtres*  
 parents : father and mother : *grand-parent/child*  
 children : son, daughter ; brother, sister  
 relatives : uncle, aunt ; nephew, niece ; cousin  
 in-laws : *famille par alliance*  
 father-in-law : *beau-père*, son-in-law : *gendre*, etc...  
 step-father/son... : *beau-père/fils...* (second marriage)  
 widower, veif, widow : *veuve* ; bachelor : *célibataire*  
 family links, gatherings... : *liens, réunions...*  
 birth, naissance, marriage (the wedding), divorce  
 the household : *la maison(ménage)* ; a — : *un ménage* (Eco.)  
 A COMPANY : the manager, director (U.S.) : *le boss*  
 an executive : *un cadre* ; employees, workers  
 a tradeslabor (U.S.) union : *un syndicat*  
 a craft/company — : *— professionnel/maison*  
 a union leader : *un dirigeant syndical*  
 a unionist : *syndicaliste* ; a union member : *syndiqué*  
 a shop-steward : *un délégué syndical*  
 TUC : Trades Union Congress (GB)  
 AFL-CIO : American Federation of Labor  
 Congress of Industrial Organizations (U.S.)  
 the closed-shop system : *l'adhésion obligatoire*  
 claim, demand, industrial action : *revendication*  
 a (labour) dispute, conflict, conflicting interests  
 unrest : *agitation* ; a strike : *une grève*, a striker  
 scab, blackleg : *répondeur* ; bargaining :  *négociations*

COUNTRY LIFE (*la vie à la campagne*)  
 Nature - Farming - Ecology

a landscape : *un paysage* ; a range of mountains  
 ridges : *crêtes*, peaks, the top = summit  
 a volcano ; a glacier, an avalanche  
 a cliff : *falaise* ; a canyon, a ravine ; a plateau  
 a hill, a slope : *penne*, uphill : *qui monte* ≠ downhill  
 a valley, the plain = prairie (U.S.), the desert  
 forests, woods, logs : *bûches*, timber : *bois d'œuvre*  
 a thicket : *fourré*, bushes, brushwood : *bruyssailles*  
 woodcutter : *bûcheron* ; hunter : *chasseur*, game : *gibier*  
 a spring : *source*, waterfall : *cascade* ; marsh : *marais*  
 the shore : *rivage*, a beach, pebbles : *galets*, sand  
 the coast, a gulf, a bay, a cape, an island  
 seasons : spring, summer, autumn = fall (U.S.), winter  
 weather : forecast : *météo* ; sun, rain, wind, snow  
 drought : *sécheresse*, hail : *grêle*, frost : *gelée*, thunder  
 farming = agriculture : a farm(en) = a ranch(en) (U.S.)  
 farm-hand/worker/labourer : *ouvrier agricole*  
 a cow-boy : *field-work* : *travaux des champs*  
 land, ground : *terre*, terrain, soil : *terre*, sol  
 irrigation, fertilizers ; seeds : *graines*  
 cereals, corn = wheat (U.S.) : *blé*, oats : *avoine*,  
 barley : *orge*, rye : *seigle*, maize = corn (U.S.) : *mâis*  
 hay : *foin* ; crop : *récolte*, harvest(ting) : *moisson*  
 a tractor, a plough, plow (U.S.) : *une charrue*  
 a combine harvester : *une moissonneuse-batteuse*  
 cattle, *bétail*, meadows, pasture, grazing : *pâturage*  
 stable : *étable*, cowshed, pigsty ; barn : *grange*  
 a farming community : *— rurale* ; a cooperative

RELIGIONS : God, Jesus, the Lord : *le Seigneur*,  
 the Holy Ghost, the Virgin ; Christianity (ed.)  
 Catholicism, Protestantism, Orthodox (ed.)  
 a Jew/Judaism ; Mohammed, a Moslem ;  
 Buddha, a Buddhist

a church, chapel, temple, synagogue, pagoda  
 faith : *la foi* ; a belief = a creed ; the soul : *l'âme*  
 heaven = paradise ≠ hell, the devil ; a sin : *un péché*  
 pagan, heathen : *païen*, atheist : *athée*, fetishist  
 fanaticism), follower = disciple (non)believer  
 cult ; mass, service ; a church-goer : *un pratiquant*  
 the Pope, archbishop : *archevêque*, bishop, priest  
 minister : *pasteur* ; preacher : *prédicateur*, a sermon  
 parish : *paroisse* ; pilgrim : *pèlerin* ; monk : *moine*, nun  
 a sect, superstition, magic, witch-doctor : *sorcier*  
 get married to, marry : *épouser* ; get divorced  
 give birth, adopt ; bring up, raise : *élever*  
 manager : *gérer*, bargain = negotiate, argue : *discuter*  
 join a union : *adhérer* ; aim at : *viser* à  
 bego on strike ; settle a dispute : *régler un conflit*  
 reach an agreement ; resume work : *reprandre*  
 believe, worship = adore, pray, preach ; confess  
 bless : *benir*, curse : *maudire* ; convert, repent  
 (un)faithful, respectful, obedient, strict = lenient  
 authoritarian ≠ permissive : *laxiste*  
 religious, pious, devout : *dévoit* ; charitable  
 holy, saint ; superstitious, fanatical, magical

ecology, — ist : the environment, protection of —  
 environmental influence : *Influence du milieu*  
 natural environment : *milieu naturel*  
 conservation : *sauvegarde/protection de la nature*  
 protective measures, regulations : *règlements*  
 air/water pollution ; pesticides, bacteria  
 acid mists/rains, smog, toxic fumes : *vapeurs*

stretch = expand : *s'étendre*, surround : *entourer*  
 climb, cross ; overlook, tower above : *dominer*  
 fall trees : *abattre* ; hunt, shoot go fishing  
 scorch : *déssécher*, freeze : *geler*, melt : *fondre*  
 swell : *s'enfler*, gust : *zéphyr*, do damage to  
 grow, sow : *semenc* ; reap, harvest : *moissonner*  
 yield : *rendre*, produce : *produire*, breed : *élever* (beats)  
 milk cows : *traire* ; feed : *nourrir* ; graze : *pâture*  
 the sun rises/sets : *shine*, darken, blow, roar  
 pollute, waste : *gaspiller*, fook : *souffler*  
 picturesque, grand, grandiose, impressive  
 flat : *mountainous*, hilly ; rocky, stony  
 steep : *escarpé*, rugged : *accidenté* ; flooded : *inondé*  
 deep ≠ shallow : *peu profond*, rough, *agité*  
 sunny = bright ; dull = cloudy ; damp = wet  
 stilling : *débourrant* ; windy, stormy : *orageux*  
 foggy, misty, hazy : *brumeux* (châleux)  
 fertile ≠ barren : *stérile*, bare : *dénué*  
 clean ≠ filthy ; nondegradable : *imputrescible*

URBAN LIFE (la vie urbaine)

a town, a city, a capital, a metropolis
the metropolitan area/district: la zone urbaine
city-center, inner city, downtown: centre ville

THE STATE AND LOCAL GOVERNMENT

the government, a political system, a regime
monarchy, a kingdom, a sovereign, a king/queen
a republic, a president, a dictator

CRIME AND PUNISHMENT (crime et châtiment)

crime, offence, crime, infraction, délit
the scene of the crime: les lieux...; weapon: arme
murder(er): assassinat, attempted: tentative d'

RACIALISM AND OTHER DISCRIMINATIONS

white & coloured, men & women, young & old, rich & poor
racism (GB), racism (U.S.), antirac(al)ism
roots: racines; slavery: esclavage; segregation

CRIME AND PUNISHMENT (crime et châtiment)

commit (a crime), murder: assassiner, kill
stab: poignarder, shoot sb dead: abattre qn
assault, mug: agresser; rape: violer; injure

RACIALISM AND OTHER DISCRIMINATIONS

social classes: upper/middle/working class
bourgeois(ie), the proletariat, the masses
the economically deprived, have-nots: déshérités